

REWARDING BOOKS FOR CHINESE STUDENTS
中国学生最应该阅读的

Classic Detective Stories Selection

经典 侦探

《 小说精选 》

World Masters Classic Series
世界大师
经典书系

对话16位世界侦探推理小说
49部无法拒绝阅读的经典代

犀利的目光，敏锐的职业感觉，超出常人的胆识，严谨的案例分折，精妙的逻辑推理——每个故事都让人欲罢不能。除了烟斗、咖啡、手枪，你还可以看到更多……



YZLI0890116270

Baroness Orczy

○ 奥希兹女男爵

Gaston Leroux

○ 加斯頓·魯魯

Marie Belloc Lowndes

○ 瑪麗·貝洛克·朗蒂絲

Arthur Conan Doyle

○ 阿瑟·柯南·道爾

John Buchan

○ 約翰·巴肯

Edmund Clerihew Bentley

E.C. 本特利

暮色卷

北京日报报业集团
同心出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

中国学生最应该阅读的经典侦探小说精选. 暮色卷 /
(英) 奥希兹女男爵 (Orezy, B.) 著; 刘祥和改编. —
北京: 同心出版社, 2010.1
ISBN 978-7-80716-946-8

I. ①中… II. ①奥… ②刘… III. ①侦探小说—作品集—
英国—现代—缩写本 IV. ①I14

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第215840号

中国学生最应该阅读的

经典 侦探

小说精选

暮色卷

策划 安洪民
原著 爱伦·坡 柯南·道尔等
改写 刘祥和
责任编辑 宛振文
项目编辑 刘冰远
绘画 FOX
装帧设计 谢定莹

出版 同心出版社
地址 北京市东城区朝阳门南小街6号楼303
邮编 100010
发行电话 (本市) (010) 65255876 65251756
(外埠) (010) 88356858 88356856
总编室 (010) 65252135
E-mail txcszbs@bjd.com.cn
印刷 北京万发印刷厂
经销 各地新华书店
版次 2011年1月第2次印刷
开本 787×1092 1/16
总印张 60
总字数 513千字
总定价 75.20元 (全四册)

图片支持

• argus 北京千目图片有限公司 www.argusphoto.com

• WALK THE RHINO

 **Detective**

世界大师经典书系
World Masters Classic Series

中国学生最应该阅读的

经典 侦探

《小说精选》

Classic
Detective
Stories Selection



暮色卷



北京日报报业集团
同心出版社



BARONESS ORCZY

6

奥希兹女男爵

• 芬雀街谜案 8

陌生的富翁写信答应资助贫穷的克肖，几天后，人们却发现克肖死在一间荒凉的船屋里。被抓后的富翁声称不认识克肖，并拿出了足够的证据……

• 菲力摩尔街窃案 22

诺普先生和徐普门先生的钻石同晚被盗，现场附近抓获的有作案嫌疑的流浪汉被无罪释放后，却在警探的重重包围下消失于黑暗的街角。

• 约克郡谜案 33

亚瑟爵士的豪宅附近发生了命案。法庭上，一个嫌犯被证明无罪，案件最终不了了之，成为悬案。凶手到底是谁？角落里的老人又拿出一张照片。

• 英伦银行窃案 46

英伦银行的保险柜被洗劫一空，银行经理艾尔兰昏死过去。艾尔兰太太知道案犯是谁，并与他对话，但在法庭上讳莫如深，拒不承认。守夜人当时看到了艾尔兰先生，却被认定是幻觉。

• 柏西街神秘命案 57

欧文太太半夜被害——活活冻死在窗户敞开的寒冷房屋里。凶手几乎没有留下作案痕迹，只有一个绑得很科学的绳结，不经意间揭开了角落里的老人的层层面纱。

GASTON LEROUX

72

加斯顿·鲁鲁

·黄屋谜案 74

齐露德小姐在封闭的房间里遇袭，人们没有发现任何入侵者。但墙上的血迹，花园里的脚印，当事人的反应，奇怪的信，羊拐骨和拐杖，正一步步引出罪犯的真实面目。

MARIE BELLOC LOWNDES

96

玛丽·贝洛克·朗蒂丝

·神秘房客 98

班丁家来了一位房客。他外表温文体面，却脾气乖戾，厌恶别人打搅。他喜欢深夜悄悄溜到孤寂的街上。而此时，伦敦正在上演一幕幕的连环杀人案。他是黑夜天使，还是魔鬼……

暮色卷

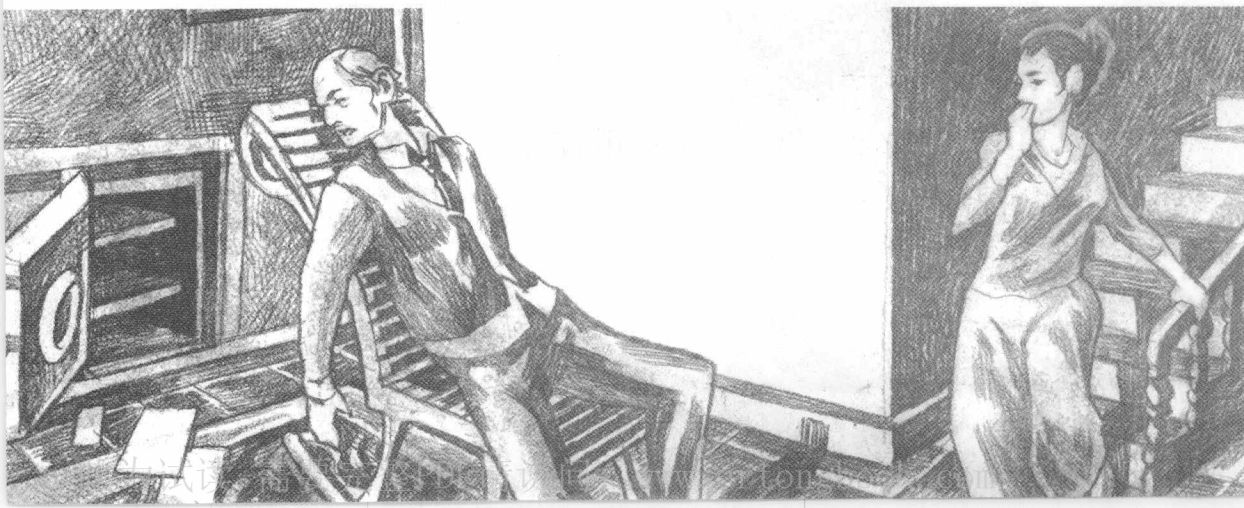
中国学生最应该阅读的

经典
侦探

小说精选

目录

Detective





GILBERT KEITH CHESTERTON

116

G. K. 切斯特顿

• 阿波罗的眼睛 118

聪明干练而富有的波琳小姐无缘无故跌进电梯身亡。写字楼里的所有人都有案发时的不在场证据。是谁设计的陷阱？是预谋还是突发事件？布郎神父将目光盯住了神圣而英俊的阿波罗神父。

• 蓝宝石十字架 132

为参加圣体会议，矮胖笨拙的神父携带珍贵的蓝宝石十字架来到斯特拉福德。一路上，他留下诸多的线索，引来了大侦探和两个看热闹的警察。

• 花园血案 147

警察局长瓦伦丁的封闭花园里发生了一起血案，受害人的颈部被砍断。第二天，人们在附近河里发现了另一个人的头颅，案情变得愈发扑朔迷离。

• 带翅膀的匕首 163

带翅膀的匕首的图案一再出现，见过的人都会死于非命，先是菲利普，接着是斯蒂芬，然后又出现在家族最后一个财产继承人阿诺德的面前。

• 三重谋杀 179

在大资本家和工人激烈的斗争中，三个百万富翁同时被人谋杀，其中一个死里逃生。杀人凶手坦白忏悔，被害者大度地表示宽容，结果却是……

JOHN BUCHAN

194

约翰·巴肯

·三十九级台阶 196

神秘的陌生人仓皇逃进汉内先生的公寓，临死前告诉他一个惊天内幕：秘密间谍组织预谋暗杀希腊首相，将导致世界大战的全面爆发！汉内被动受命，在陌生人被神秘杀死后，开始了一系列逃亡行动，危险随时都在等着他。

EDMUND CLERHEW BENTLEY

216

E.C.本特利

·特伦特最后一案 218

富翁曼德森半夜与秘书马洛外出兜风，第二天早晨被发现死在自家花园里，马洛却心安理得地驾车回来。精明自信的特伦特做出了精彩的分析，将层层云雾拨开，案情却柳暗花明，峰回路转。

暮色卷

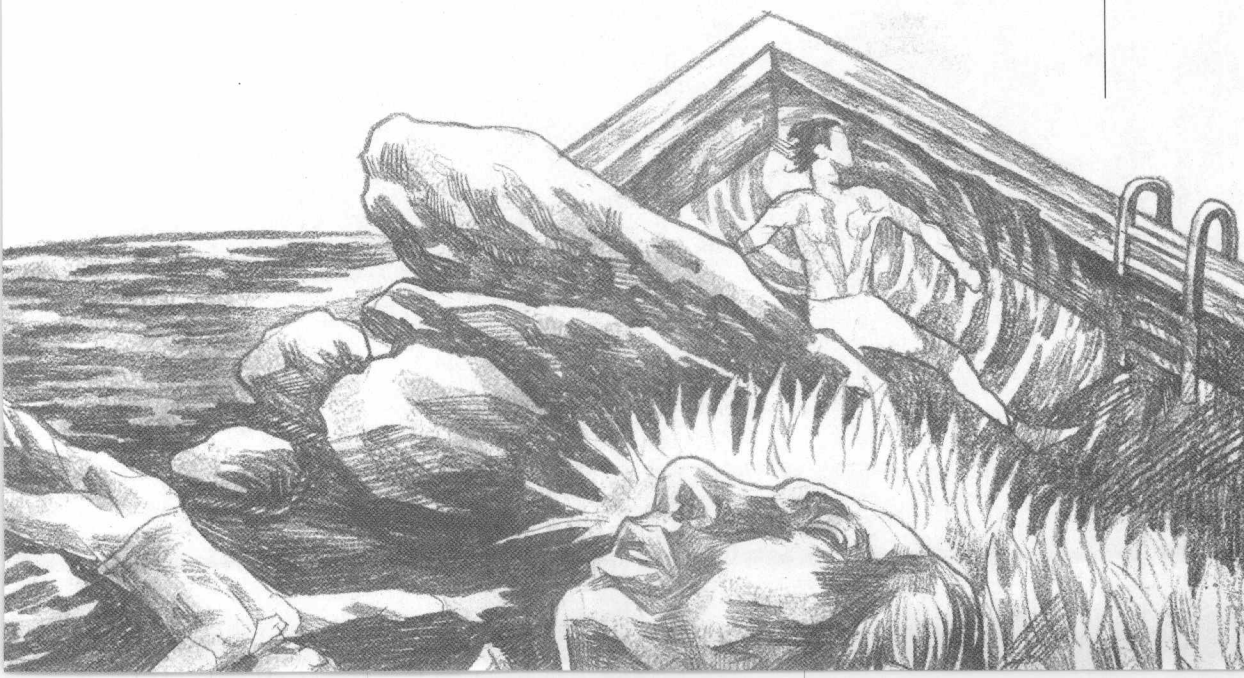
中国学生最应该阅读的

经典
侦探

小说精选

目录

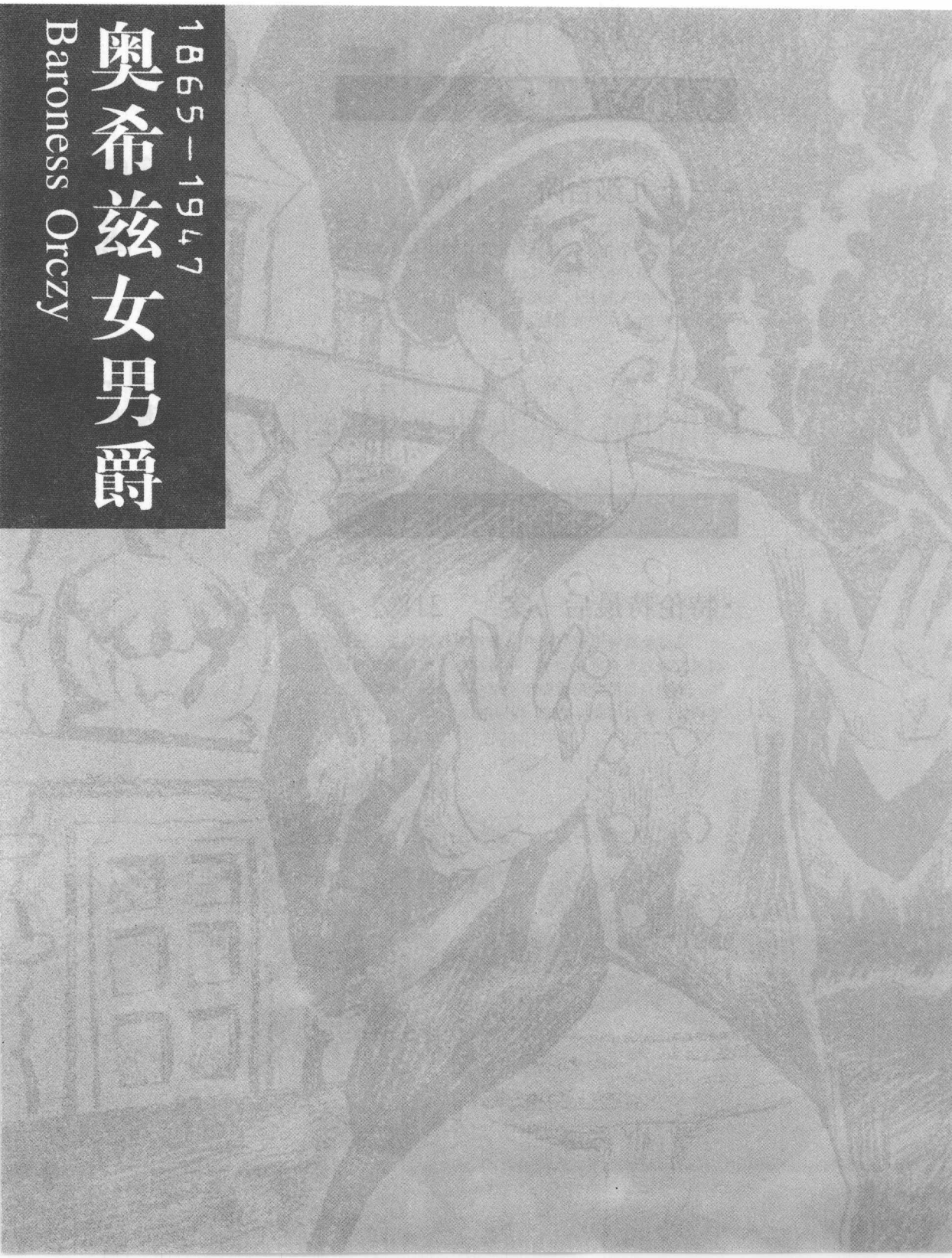
Detective



1865—1947

奥希兹女男爵

Baroness Orczy



英国女作家，是 20 世纪最受欢迎的通俗文学作家之一。她的作品主要是历史小说，此外还有评论、剧本和侦探推理小说。侦探推理小说以短篇为主。

她塑造的角落里的老人，后来被人们称为“安乐椅神探”的鼻祖，是“不动的神探”，与福尔摩斯式的神探大不一样。

角落里的老人是一个怪人，整天无所事事，坐在小店的角落里，看看报纸，骂骂世人的愚蠢，手上不停地玩弄着一根细绳。他既不是公家警察，也不是私家侦探，只是个“场外的评论员”，根据公众都能获得的资料（以报纸的新闻为主），通过严密而特有的逻辑推理，推断出谜案的真相。

对社会正义，角落里的老人好像无动于衷——他不在乎正义是否得到伸张。他从不向警方揭露犯罪真相，也几乎从不参与现场调查。指出元凶后，他或嘲笑执法人员的没头脑，或称赞罪犯的智慧，最多只会说句：“吊死他！”





芬雀街谜案

Fen Que Jie Mi An

“谜案！”角落里的老人把杯子一推，“如果是用脑子去调查罪案，就绝对不会有谜案！”

宝莉·波顿吃惊地越过报纸上方看着那个老人。她是个名人，是《观察家晚报》的记者，曾访问过马达加斯加的主教西蒙·希克斯先生、爱伦·泰瑞小姐，也访问过警察局局长。

刚才老人走进咖啡店，在她桌子的对面坐下时，宝莉并没觉得他有什么特殊。

宝莉正在看《每日电讯报》上的一篇文章，并对里面的内容脱口发表了评论。毫无疑问，老人说的话正是针对她的评论有感而发。

宝莉仔细打量着老人。她从未见过如此苍白瘦弱的人，发色很浅，还被梳到中间一带，以盖住头顶上的一块明显的光秃。他看起来羞涩而紧张，瘦长的手指不停摆弄着一条细绳，做成各种精巧复杂的结。真是个怪异有趣的人！

“但这也算是消息灵通的报纸了，”宝莉的语调和气却不失权



威，“上面这篇文章可以告诉你，仅去年就至少有六桩罪案让警察完全找不到头绪，至今那些罪犯都还逍遥法外。”

“说警方完全没有谜案，”老人温和地说，“我一点儿也不敢这样暗示。我只是说，如果是用脑子来办案的话，就不会有谜案了。”

“就连芬雀街谜案也一样？”宝莉讽刺道。

老人木木的，静静地回答：“最不可能成为谜案的，就是所谓的芬雀街谜案。”

芬雀街谜案，是过去一年来，把所有人都搞得一头雾水的极其诡异的案子。宝莉也曾为此迷惑不解，做过仔细的研究、推论和分析。所以，老人的说法让她特别恼火，于是反唇相讥，想击溃这个自鸣得意的家伙。



苏格兰场

英语中的正式名称为 New Scotland Yard, 又称 Scotland Yard, The Yard, 指英国首都伦敦警务处总部, 负责整个大伦敦地区的治安及交通维持等, 位于伦敦的威斯敏斯特区。苏格兰场这个名字源自 1829 年, 当时首都警务处位于旧苏格兰王室宫殿的遗迹内, 因而得名。1890 年曾迁至维多利亚地区, 1967 年迁至现址。这两个新地址也被称为“新苏格兰场”。

最老的苏格兰场后来被英国陆军占用, 成为陆军的征募所和皇家军警的总部。苏格兰场的犯罪数据库缩写是 HOLMES, 来纪念柯南·道尔小说中的大侦探福尔摩斯。

“如果真像你所说的, 而你却不把宝贵的意见提供给那些努力想破案却无能为力的警方, 不是太遗憾了吗?”

“说得也对,” 老人幽默地说, “但一方面, 我担心警方不会接受我的意见; 另一方面, 如果我积极参与破案, 我的感情倾向几乎总会与责任感起冲突。我同情的, 往往是那些足够聪明狡猾、能牵着整个警方的鼻子走的罪犯。”

他接着平静地说: “不知道你对此案还能记得多少。起初, 此案也令我感到十分迷惑。去年 12 月 12 日, 一个女人到苏格兰场报案, 陪同她一起来的是一个肥胖且看起来有些滑头的德国佬。女人说她丈夫威廉·克肖失踪了, 他是一个无业游民。警方立即展开了行动。”

“事情的经过好像是这样的: 12 月 10 日, 下午 3 点左右, 卡尔·纓勒——那个德国佬, 为了向他的朋友威廉·克肖讨还一笔小小的债务——克肖大概欠他 10 英镑, 前去克肖所住的夏洛特街的贫民窟。当他见到克肖时, 发现克肖正处于狂乱兴奋的状态, 克肖太太却在一旁哭泣。纓勒还没来得及说出来访的目的, 克肖就开口向他再借两英镑。克肖说, 这笔钱

是工具，能让他和愿意在困境中帮他的朋友发一笔财。克肖说得斩钉截铁，说如果按他的计划行事，绝对会得到好几千英镑。”

宝莉早已无意识地放下报纸。这个角落里的老人，讲故事的本领十分独特，把她深深地吸引住了。

他继续说：“你是否还记得德国佬告诉警察的事？当时克肖太太也在旁边做补充。事情大概的过程是这样的：大约30年前，那时克肖20多岁，是伦敦某医学院的学生。他有一个同室的好友，名叫巴克，与他们同住的还有另外一个人。

“一天晚上，这另外一个人带回来一大笔钱，是他赌马赢的，到了第二天早上却被发现死在了床上。幸好那晚克肖在医院值班，有确凿的不在场证明。巴克却失踪了，警察不知道巴克去了哪里，但这瞒不过克肖的眼睛——至少克肖是这么说的。巴克设法逃到了国外，最后几经周折，到了俄罗斯东部西伯利亚的符拉迪沃斯托克，并改名为梅瑟斯特，做起了皮毛生意，积累了一大笔财富。

“现在，人们都知道梅瑟斯特是西伯利亚的百万富翁，而克肖所说的，他30年前叫巴克，还杀过人，都没被证实过。这些都是克肖在12月10日那天，告诉德国佬和他太太的。

“据他说，梅瑟斯特在致富的生涯中犯了个致命的错误——曾四度写信给他过去的朋友威廉·克肖。克肖说，有两封25年前写的信，因为与此案无关，他早就扔了。但第一封信是梅瑟斯特，也就是巴克，花光了杀人得来的钱，在纽约穷困潦倒时写的。

“那时克肖还很富有，就给他寄了一张10英镑的钞票。梅瑟斯特写第二封信时，克肖已开始走下坡路，梅瑟斯特在信里寄给克肖50英镑。据纓勒推测，克肖后来又多次向梅瑟斯特要钱，还附带了各种威胁。其实，这位百万富翁远在西伯利亚，这些危险根本毫无用处。

“接下来就是故事的高潮部分。克肖犹豫了一阵，最后终于把他声称是梅瑟斯特写给他的最后两封信，交给了德国佬。这两封信，在这个谜案中扮演了非常重要的角色。我这里有这两封信的副本。”



老人从一个破旧的小皮夹里拿出一张纸，展开，然后念起来：

“克肖先生：

你向我索要金钱的行为，十分荒谬和不当。你已得到你该得到的了。但看在往日情分上，以及你曾在我最困难的时候帮过我，我情愿让你再次利用我的仁慈。我有个朋友，是个俄国商人，邀请我陪他一起远航至英国，我已接受他的邀请。我一到英国，就会写信给你，让你来伦敦见面。但请你记住，如果你要的数目太离谱，我绝不会给你。

你忠实的朋友

法兰西斯·梅瑟斯特

“第二封信，邮戳上的地址是南安普顿。奇怪的是，这是克肖承认的，唯一保存的梅瑟斯特寄给他的信封，而且是有日期的一封。信很短。”老人又开始念起来：

“克肖先生：

我将于下星期二，12月10日抵达提尔贝瑞港，随即搭乘火车到伦敦。如果你愿意，请在傍晚时分，到芬雀街车站的候车室与我碰面。我想，我们30年没见面了，你可能会认不出我了，到时你不妨根据衣服来辨认，我会穿着厚厚的埃斯特拉达毛大衣和同质料的帽子。

你忠实的朋友

法兰西斯·梅瑟斯特

“引起威廉·克肖兴奋和他太太哭泣的，就是这最后一封信。克肖太太不相信这个来自国外的人，因为她丈夫说，这个人曾残忍地杀死过一个人，那么他也可能再次冒险除掉另一个危险的敌人，她害怕这样。同时她也觉得这个计划很卑鄙，她知道法律对勒索犯的刑罚是很严厉的。

“她说：‘这次约会可能是个陷阱，为什么梅瑟斯特不选在第二天在旅馆与克肖见面？’她很焦虑。但那个德国佬却被克肖说服了，被那意外之财打动了。他又借给克肖两英镑，让克肖在去见那个

百万富翁前把自己打扮得整齐点。半个小时之后，克肖走了，从此再也没回来。

“克肖太太焦急地等了一晚上，第二天她又花了一整天的时间在芬雀街附近四处询问，但毫无收获。12日那天她到苏格兰场报了案，还把梅瑟斯特写的两封信交给了警方。”

角落里的老人停下来，喝了点牛奶。宝莉用热切而兴奋的眼光看着他。

过了一会儿，老人接着说：“到了31日，两个船夫在一个废弃的船屋底部发现了一具尸体，已严重腐烂，根本无法辨认。我有一张那个地方的照片。”

老人从口袋里掏出一张照片，放在宝莉面前。

“你看，这个地方多么完美，可以让一个人从容





地割断另一个人的喉咙，而不必担心会被人发现。那具尸体放在那里大概已有很多天，腐烂得无法辨认，但克肖太太看到了尸体上的银戒指和领带夹，指认那些是她丈夫的。她坚定地说梅瑟斯特就是凶手，而警方握有的证据也对梅瑟斯特极为不利，因为尸体被发现后的两天，他在西西尔大饭店的豪华套房被抓住了。

“后来，克肖太太的陈述与梅瑟斯特的信件都上了报。说真的，当时我也非常疑惑。于是我用我的老办法——当然只是业余的，想为这桩警方宣称是梅瑟斯特犯下的杀人案找出动机。人们都认为，他确实想除掉一个危险的敲诈者，但你们有没有想过，其实这个动机是多么薄弱？”

宝莉不得不承认，她从未有过这个想法。

“一个靠自己的努力积累了巨额财富的人，自然不是笨蛋，他不会相信像克肖那种人能做出让他害怕的事，而且他肯定知道克肖手上不会有对他不利的罪证。你见过梅瑟斯特吗？”

宝莉说她曾在当时的报纸上看到过他的照片。

老人又从他的小皮夹里拿出一张照片，放到宝莉面前，问道：“这张脸给你最深刻的印象是什么？”

“嗯，眉毛全没了，头发还剪成可笑的外国发型，还有那奇特和吃惊的表情。”

“完全正确！”老人说，“当时我在法庭，第一眼看到被告席上的百万富翁时，也是这个印象，而且非常深刻。他身材高大挺直，脸被晒成深古铜色，看起来像个军人；他的胡子剃得很干净，头发也剪得很短，几乎露出了头皮，像个法国人；但最奇特的是，所有的眉毛，甚至是眼睫毛都没了，使他的脸看起来很奇怪，似乎总有一种惊讶不已的表情。

“但他当时好像十分镇静，坐在被告席的椅子上，在传唤证人的空当，愉快地与他的律师亚瑟·英格伍爵士交谈。而当法官询问证人时，他却用手遮住头，静静地听着。

“克肖太太和纓勒又重复了一遍他们以前告诉警方的事。克肖

太太穿得很讲究。她不愿意看嫌犯，固执地把头转向法官。我猜她一定很爱她那懒散的丈夫——一枚很大的戒指戴在她的手指上。她坚定地相信杀死丈夫的凶手就在被告席上，而且刻意在他面前展露自己的悲伤。

“至于纓勒，不过是个肥胖、滑头、自以为是的家伙。他从证人席上退下后，带着早已崩溃的克肖太太，走出了法庭。这时，瞬间起了高潮。

“接下来，D21 警官在作证时说，当逮捕嫌犯时，嫌犯似乎非常吃惊，完全不明白自己为什么会被指控。当他明白是怎么回事时，便静静地跟着警官坐进了马车。

“一个芬雀街火车站的搬运工——詹姆士·巴克兰德说，12月10日下午6点，那时雾很大，由提尔贝瑞开来的班车驶入了车站。他站在月台上，一个头等车厢的乘客把他叫过去。那人穿了一件硕大的黑色毛大衣，戴着一顶旅行用毛帽，几乎看不到脸。

“那位乘客有一大堆行李，上面都有‘FS’的字样。除了一个他自己携带的小提包外，他让巴克兰德把行李都放到一辆出租马车上。等所有的行李都安置妥当后，他付给了搬运工钱，并告诉马车夫等他回来，然后向候车室的方向走去，手上还拿着小提包。

“对于那位乘客走向候车室的时间，搬运工断然说：‘绝对不超过6点15分。’

“马车夫被传唤上了证人席，他证实了搬运工的证词。那位穿毛大衣的先生雇了他，在他的马车里堆满了行李，然后让他等着。马车夫一直在浓雾中等着，等了很长时间，真想把那些行李送到失物招领处。终于在8点45分，那人匆匆忙忙地走过来了，迅速钻进马车，告诉马车夫把他送到西西尔大饭店。当马车夫在陈述时，梅瑟斯特先生竟然已经在拥挤、憋闷的法庭里安静地睡着了。

“下一个证人是托马斯·泰勒警官。12月10日下午，他曾发现有个衣着寒酸、头发和胡须都乱糟糟的人，在火车站和候车室附近游荡。他似乎在注意从提尔贝瑞方向来车的停靠月台。